

---

**Originalbedienungsanleitung**  
**Original Instruction Manual**  
**Manual de instrucciones original**  
**Mode d'emploi original**  
**Manuale d'uso originale**  
**Originele gebruiksaanwijzing**  
**Oryginalna instrukcja obsługi**

**Werkzeuvoreinstellgerät**  
**Tool Presetter**  
**Equipo de preajuste de herramientas**  
**Appareil de pré réglage d'outils**  
**Apparecchio di presettaggio utensili**  
**Gereedschapsvoorinstelapparaat**  
**Urządzenie do wstępnego ustawiania narzędzi**

**Batterien gehören nicht in den Hausmüll.**

Bitte führen Sie sie Ihrer lokalen Sammelstelle für Altbatterien zu.

**Batteries do not belong in the household garbage.**

For battery disposal please check with your local council.

**Las pilas no se deben tirar al cubo de la basura doméstico.**

Por favor, llévelas a su centro de recogida local de baterías usadas.



**Les piles ne doivent pas être jetées dans la poubelle des ordures ménagères.**

Veuillez les retourner à votre point de collecte local pour piles usagées.



**Le batterie non possono essere smaltite con i rifiuti domestici.**

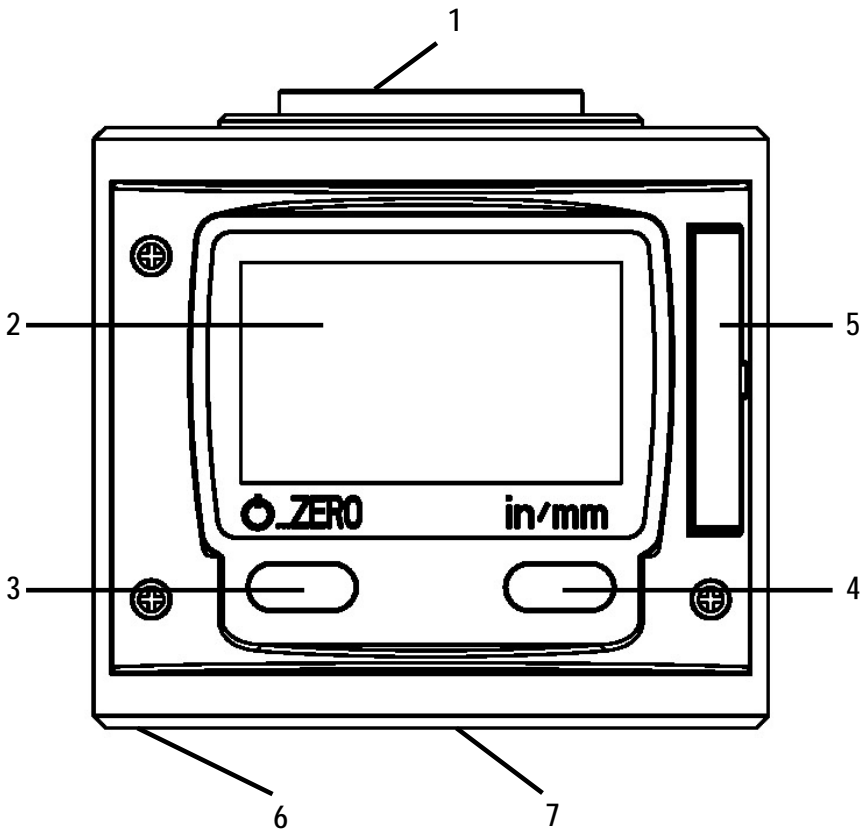
Si prega di smaltirle presso il punto di raccolta per batterie usate più vicino.

**Batterijen horen niet bij het huishoudelijk afval.**

Geef batterijen alstublieft af bij de milieustraat of het afvalscheidingsstation van uw gemeente of in de winkel waar u ze heeft gekocht.

**Baterii nie należy wyrzucać razem z odpadami domowymi.**

Proszę je dostarczyć je do lokalnego punktu zbiórki użytych baterii.



	Deutsch
1	Obere Messfläche
2	LCD Anzeige
3	EIN/AUS/NULL Taste
4	Umschalttaste mm / in
5	Batterieschublade
6	Untere Messfläche
7	Magnetfuß

## **Vor der ersten Verwendung**

Entsorgen Sie nicht benötigtes Verpackungsmaterial oder bewahren Sie dieses an einem für Kinder unzugänglichen Ort auf. Es besteht Erstickungsgefahr!

Das Werkzeugvoreinstellgerät ist kein Spielzeug und es gehört nicht in Kinderhände.

Bitte beachten Sie, dass das Werkzeugvoreinstellgerät ein empfindliches Präzisionsgerät ist, welches mit der entsprechenden Vorsicht behandelt werden sollte. Setzen Sie es keinen harten Stößen oder starken mechanischen Einflüssen aus und lassen Sie es nicht fallen.

Das Gerät ist gegen Staub und Strahlwasser geschützt (IP65), Kühl- oder Bohremulsion sollte trotzdem zeitnah entfernt werden und das Gerät sollte sauber und trocken gehalten werden.

## **Ein- und Ausschalten und Nullpunkteinstellung**

Sie können das Werkzeugvoreinstellgerät entweder durch Drücken der EIN/AUS/NULL Taste (3) oder durch bewegen der oberen Kontaktfläche (1) einschalten.

Um den Nullpunkt exakt auf 50 mm Gerätehöhe einzustellen stellen Sie das eingeschaltete Gerät einfach umgekehrt auf eine glatte Oberfläche, drücken es ganz zusammen und drücken und halten die EIN/AUS/NULL Taste (3) bis die Anzeige auf null springt. Um den Nullpunkt auf eine andere Höhe zu stellen, setzen Sie das Gerät auf die Referenzoberfläche und fahren Sie Werkzeug oder Werkzeugsimulator gegen die Kontaktfläche und setzen Sie den Nullpunkt nach Belieben durch Drücken und Halten der Taste (3).

Zum Ausschalten drücken und halten Sie die Taste (3) kurz. Nach 5 Minuten Nichtgebrauch schaltet das Gerät sich selbstständig ab.

Das Gerät ist mit einem Magnetfuß (7) ausgestattet, die es erlauben, das Gerät an senkrechte Referenzoberflächen anzuheften.

## **Umschalten zwischen metrischem und imperialem Messsystem**

Drücken Sie die Taste (4) um zwischen metrischem und imperialem System zu wechseln.

## **Batteriewechsel**

Ziehen Sie die Batterieschublade (5) seitlich aus dem Gerät und ersetzen Sie die Batterie durch eine neue 3 V Batterie CR2032. Bitte achten Sie auf korrekte Polarität, der Pluspol der Batterie muss nach vorn (in Richtung zum Display)

weisen. Die Batterieschublade ist mit einem Eingriff für einen geeigneten Schlitzschraubendreher ausgestattet. Falls notwendig machen Sie die Dichtung der Batterieschublade mit etwas geeignetem Silikonschmiermittel gleitfähiger. Nach dem Wechseln der Batterien muss das Gerät neu genullt werden.

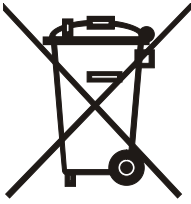
Batterien dürfen nicht geladen, nicht auseinander genommen, ins Feuer geworfen oder kurzgeschlossen werden. Verwenden Sie nur Batterien gleichen Typs und gleicher Abmessungen.

### **Wartung und Lagerung**

Verwenden Sie zur Reinigung des Gerätes keine aggressiven Chemikalien, Lösungsmittel oder Scheuermittel. Tauchen Sie das Gerät nicht in Flüssigkeiten irgendwelcher Art ein und lassen Sie keine Flüssigkeiten ins Gehäuse eindringen. Lagern Sie das Gerät in dem mitgelieferten Kasten an einem vor direkter Sonneneinstrahlung, Staub, Feuchtigkeit, extremen Temperaturen und Vibrationen geschützten Ort außerhalb der Reichweite von Kindern.

### **Technische Daten**

Gerätehöhe: .....	50 mm
Durchmesser: .....	55 mm
Gewicht: .....	387 g
Messbereich: .....	+ 2,5 – - 0,5 mm
Auflösung: .....	0,001 mm
Messgenauigkeit:.....	0,002 mm
Reproduzierbarkeit: .....	0,003 mm
Schutzgrad: .....	IP 65
Batterie: .....	CR2032 3 V



Werter Kunde,

bitte helfen Sie mit, Abfall zu vermeiden.

Sollten Sie sich einmal von diesem Artikel trennen wollen, so bedenken Sie bitte, dass viele seiner Komponenten aus wertvollen Rohstoffen bestehen und wiederverwertet werden können.

Entsorgen Sie ihn daher nicht in die Mülltonne, sondern führen Sie ihn bitte Ihrer Sammelstelle für Wertstoffe zu.

Bei Schäden, die durch Nichtbeachten dieser Bedienungsanleitung verursacht werden, erlischt die Gewährleistung / Garantie. Für daraus resultierende Folgeschäden übernehmen wir keine Haftung. Bei Sach- oder Personenschäden, die durch unsachgemäße Handhabung oder Nichtbeachten der Sicherheitshinweise verursacht werden, übernehmen wir keine Haftung. In solchen Fällen erlischt die Gewährleistung / Garantie.

### Konformitätserklärung Werkzeugvoreinstellgerät 4000851000

NORDWEST Handel AG,  
Robert-Schuman-Straße 17  
44263 Dortmund

*Tel: +49 231-2222-3001*

*Fax: +49 231-22223099*

*E-Mail: [info@nordwest.com](mailto:info@nordwest.com)*

*Internet: [www.nordwest.com](http://www.nordwest.com)*

Wir erklären hiermit, dass die Produkte, auf die sich diese Erklärung bezieht, mit den nachstehenden EU-Richtlinien übereinstimmen:

- **2011/65/EU** Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten (RoHS)
- **2014/30/EU** Elektromagnetische Verträglichkeit (EMV)

Die technischen Unterlagen werden in der Abteilung für internationalen Einkauf bei der NORDWEST Handel AG verwahrt.

	English
1	Top Measuring Surface
2	LCD Display
3	ON/OFF/ZERO Button
4	mm/in Selection Button
5	Battery Compartment
6	Bottom Measuring Surface
7	Magnetic Base



## **Before the first Use**

Dispose of any packaging material not required or keep it in a place not accessible to children. Risk of suffocation!

The tool presetter is not a toy and does not belong in the hands of children.

Please note that the tool presetter is a sensitive precision device that needs to be handled with due care. Do not expose it to sudden shocks or strong mechanical influences and do not let it fall.

The device is protected against dust and water jets (IP65), but cooling and drilling emulsion should still be promptly removed and the device should be kept clean and dry.

## **Switching the device on and off and zeroing**

You can switch the tool presetter on either by pressing the ON/OFF/ZERO button (3) or by moving the top contact surface (1).

To set the zero point to a device height of precisely 50 mm, simply place the switched on device upside down on a smooth surface, then press it together completely and press and hold the ON/OFF/ZERO button (3) until the display switches to zero. To set the zero point to another height, place the device on the reference surface, move a tool or tool simulator against the contact surface and set the zero point as desired by pressing and holding the button (3).

To switch off, press and hold the button (3). The device switches off automatically after 5 minutes without use.

The device is fitted with a magnetic base (7) to attach it to vertical reference surfaces.

## **Switching between metric and imperial measuring system**

Press button (4) to switch between the metric and imperial system.

## **Changing the battery**

Pull the battery compartment (5) out of the side of the device and replace the battery with a new 3 V battery CR2032. Please ensure correct polarity, the battery's positive terminal must point forwards (towards the display). The battery compartment is equipped with a slot for a suitable slot-head screwdriver. If necessary, use a small amount of suitable silicone lubricant to make it easier to slide the seal on the battery compartment. After replacing the batteries, the device must be re-zeroed.

Do not charge or dismantle batteries, throw them into a fire or short-circuit them. Only use batteries of the same type and size.

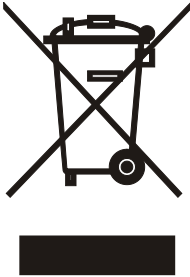
### **Maintenance and storage**

Do not use aggressive chemicals, solvents or abrasives to clean the device. Do not immerse the device in any type of liquids and do not allow liquids to penetrate into the housing.

Store the device in the box supplied in a place protected from direct sunlight, dust, moisture, extreme temperatures and vibrations. Keep the device out of the reach of children.

### **Technical data**

Device height:.....	50 mm
Diameter:.....	55 mm
Weight: .....	387 g
Measuring range:.....	+ 2.5 – - 0.5 mm
Resolution: .....	0.001 mm
Measuring accuracy: .....	0.002 mm
Reproducibility:.....	0.003 mm
Degree of protection:.....	IP 65
Battery:.....	CR2032 3 V



Dear Customer,

Please help avoid waste materials.

If you at some point intend to dispose of this article, then please keep in mind that many of its components consist of valuable materials, which can be recycled.

Please do not discharge it in the rubbish bin, but check with your local council for recycling facilities in your area.

In the case of damages caused by non-compliance with this manual warranty and guarantee are void. For damage resulting from such we will not assume liability. Damage to persons or property resulting from improper operation or non-compliance with the safety notes we will not assume liability. In such cases warranty and guarantee are void.

#### Declaration of Conformity Too Presetter 4000851000

NORDWEST Handel AG,  
Robert-Schuman-Straße 17  
44263 Dortmund

*Tel: +49 231-2222-3001*

*Fax: +49 231-22223099*

*E-Mail: info@nordwest.com*

*Internet: www.nordwest.com*

We hereby declare that the products to which this declaration refers comply with the following European Directives:

- **2011/65/EU** Restriction of the Use of certain hazardous Substances in electrical and electronic Equipment (RoHS)
- **2014/30/EU** Electromagnetic Compatibility (EMC)

The technical documentations are on file at the department for International Purchasing at the NORDWEST Handel AG.

	Español
1	Superficie de medición superior
2	Pantalla LCD
3	Botón ON/OFF/ZERO
4	Botón para cambiar mm/in
5	Compartimento de la pila
6	Superficie de medición inferior
7	Pie magnético

### **Antes del primer uso**

Deseche el material de embalaje que no necesite o guárdelo fuera del alcance de los niños. ¡Riesgo de asfixia!

El equipo de preajuste de herramientas no es un juguete y no es apto para niños. Tenga en cuenta que el equipo de preajuste de herramientas es un equipo de precisión de alta sensibilidad, que debe manejar con la precaución adecuada. No lo someta a impactos fuertes ni esfuerzos mecánicos intensos y no lo deje caer.

El equipo está protegido contra el polvo y los chorros de agua (IP65). No obstante, las emulsiones de enfriamiento o perforación deben eliminarse de inmediato y el equipo debe mantenerse limpio y seco.

### **Encendido/apagado y ajuste a cero**

Puede encender el equipo de preajuste de herramientas pulsando el botón ON/OFF/ZERO (3) o moviendo la superficie de contacto superior (1).

Para establecer el punto cero exactamente a una altura del equipo de 50 mm, solo tiene que colocar el equipo encendido boca abajo sobre una superficie lisa, presionarlo hacia abajo y mantener pulsado el botón ON/OFF/ZERO (3) hasta que la pantalla se ponga a cero. Para ajustar el punto cero a una altura diferente, coloque el equipo sobre la superficie de referencia, desplace una herramienta o un simulador de herramientas contra la superficie de contacto y establezca el punto cero deseado manteniendo pulsado el botón (3).

Para apagar el equipo, mantenga pulsado el botón (3). En cualquier caso, el equipo se apaga solo tras 5 minutos de inactividad.

El equipo está provisto de un pie magnético (7), que permite fijar el equipo a superficies de referencia verticales.

### **Cambio entre los sistemas de medición métrico e imperial**

Pulse el botón (4) para cambiar entre el sistema de medición métrico y el sistema de medición imperial.

### **Sustitución de la pila**

Saque el compartimento de la pila (5) situado a un lado del equipo y sustituya la pila por una pila CR2032 de 3 V nueva. Compruebe que la polaridad es la correcta: el polo positivo de la pila debe quedar orientado hacia adelante (hacia la pantalla). El compartimento de la pila está provisto de un encaje para un destornillador plano adecuado. Si es necesario, aplique un poco de lubricante de silicona adecuado en el compartimento de la pila para abrirlo/cerrarlo mejor.

Después de sustituir la pila, es necesario volver a ajustar a cero el equipo. La pila no se debe cargar, desmontar, arrojar al fuego ni cortocircuitar. Utilice únicamente pilas del mismo tipo y las mismas dimensiones.

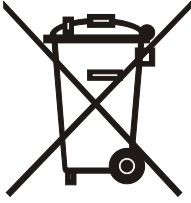
### **Mantenimiento y almacenamiento**

No utilice productos químicos agresivos, disolventes ni abrasivos para limpiar el equipo. No sumerja el equipo en ningún tipo de líquido ni permita que ningún tipo de líquido penetre la carcasa.

Guarde el equipo en la caja incluida en el suministro en un lugar protegido de la luz solar directa, el polvo, la humedad, las temperaturas extremas y las vibraciones, fuera del alcance de los niños.

### **Datos técnicos**

Altura del equipo:.....	<b>50 mm</b>
Diámetro:.....	<b>55 mm</b>
Peso:.....	<b>387 g</b>
Rango de medición:.....	<b>de +2,5 mm a -0,5 mm</b>
Resolución:.....	<b>0,001 mm</b>
Precisión de medición: .....	<b>0,002 mm</b>
Reproducibilidad:.....	<b>0,003 mm</b>
Grado de protección:.....	<b>IP 65</b>
Pila: .....	<b>CR2032 3 V</b>



**Apreciado/a cliente/a:**

Por favor, ayúdenos a evitar los residuos.

Si desea deshacerse del presente artículo, tenga en cuenta que muchos de sus componentes consisten en valiosas materias primas y pueden ser reutilizados.

Por ello, no lo tire al cubo de la basura; en vez de eso, por favor, llévelo a un centro de recogida de materiales reciclables.

Los daños causados por ignorar este manual de instrucciones anularán la garantía. No asumimos ninguna responsabilidad por los daños consecuentes resultantes. En caso de daños materiales o lesiones personales causados por un manejo inadecuado o por el incumplimiento de las instrucciones de seguridad, no asumimos ninguna responsabilidad. En tales casos, la garantía expira.

#### **Declaración de Conformidad del Equipo de preajuste de herramientas 4000851000**

NORDWEST Handel AG,  
Robert-Schuman-Straße 17  
44263 Dortmund

**Tel: +49 231-2222-3001**

**Fax: +49 231-22223099**

**E-Mail: [info@nordwest.com](mailto:info@nordwest.com)**

**Internet: [www.nordwest-promat.com](http://www.nordwest-promat.com)**

Por la presente, declaramos que los productos a los que se refiere la presente declaración coinciden con las siguientes directivas UE:

- **2011/65/UE** Limitación del uso de determinadas sustancias peligrosas en dispositivos eléctricos y electrónicos (RoHS)
- **2014/30/UE** Compatibilidad Electromagnética (CEM)

Las documentaciones técnicas están archivadas en el Departamento de Compras Internacionales en el NORDWEST Handel AG.

	Français
1	Surface de mesure supérieure
2	Affichage LCD
3	Touche ON / OFF / ZERO
4	Touche de commutation en mm / pouces
5	Tiroir à pile
6	Surface de mesure inférieure
7	Pied magnétique



### **Avant la première utilisation**

Éliminez les matériaux d'emballage dont vous n'avez plus besoin ou conservez-les à un endroit hors de portée des enfants. Risques d'étouffement !

Cet appareil de préréglage d'outils n'est pas un jouet et ne convient pas aux enfants.

Veillez noter que l'appareil de préréglage d'outils est un instrument de précision sensible qui doit être manipulé avec le soin approprié. Ne l'exposez pas à des chocs violents ou à de fortes influences mécaniques, et ne le faites pas tomber.

L'appareil est protégé contre la poussière et les jets d'eau (IP65), mais l'émulsion de refroidissement ou de forage doit tout de même être retirée rapidement et l'appareil doit être maintenu propre et sec.

### **Mise en marche / arrêt et réglage du zéro**

Vous pouvez activer l'appareil de préréglage d'outils soit en appuyant sur le bouton ON / OFF / ZERO (3), soit en déplaçant la surface de contact supérieure (1).

Pour régler le point zéro exactement à une hauteur de 50 mm, il suffit de placer l'appareil allumé à l'envers sur une surface lisse, de l'enfoncer complètement et d'appuyer sur le bouton ON / OFF / ZERO (3) jusqu'à ce que l'affichage passe à zéro. Pour régler le point zéro à une hauteur différente, placez l'appareil sur la surface de référence et déplacez l'outil ou le simulateur d'outil contre la surface de contact et réglez le point zéro comme vous le souhaitez en appuyant sur la touche (3) et en la maintenant enfoncée.

Pour éteindre l'appareil, appuyez sur le bouton (3) et maintenez-le brièvement enfoncé. Après 5 minutes de non-utilisation, l'appareil s'éteint automatiquement.

L'appareil est équipé d'un pied magnétique (7) qui permet de fixer l'appareil sur des surfaces de référence verticales.

### **Commuter entre les systèmes de mesure métrique et impérial**

Appuyez sur la touche (4) pour passer d'un système, métrique ou l'impérial, à l'autre.

### **Changement de la pile**

Tirez le tiroir à pile (5) latéralement hors de l'appareil et remplacez la pile par une nouvelle pile de 3 V CR2032. Veillez à respecter la polarité, le pôle positif de la pile doit être dirigé vers l'avant (vers l'écran). Le tiroir à pile est équipé d'une fente pour un tournevis pour vis à fente approprié. Si nécessaire, lubrifiez le joint du tiroir à pile avec un lubrifiant au silicone approprié. Après avoir changé la pile, l'appareil

doit être remis à zéro.

Les piles ne doivent pas être chargées, démontées, jetées au feu ou court-circuitées. N'utilisez toujours que des piles de même type et dimensions.

### Entretien et stockage

N'utilisez pas de produits chimiques agressifs, de solvants ni d'abrasifs pour le nettoyage de l'appareil. Ne plongez pas le comparateur dans un liquide quel qu'il soit et ne laissez non plus aucun liquide pénétrer dans l'appareil.

Conservez l'appareil dans la boîte fournie dans un endroit hors de portée des enfants et protégé des rayons directs du soleil, de la poussière, de l'humidité, des températures extrêmes et des vibrations.

### Caractéristiques techniques

Hauteur de l'appareil : .....	50 mm
Diamètre : .....	55 mm
Poids : .....	387 g
Plage de mesure : .....	+ 2,5 – - 0,5 mm
Résolution : .....	0,001 mm
Précision de mesure : .....	0,002 mm
Reproduction possible : .....	0,003 mm
Indice de protection : .....	IP 65
Pile : .....	CR2032 3 V



**Cher client,**

Aidez à réduire les déchets pour préserver l'environnement.

Si vous voulez vous séparer de cet article, veuillez considérer que plusieurs de ses composants sont fabriqués à partir de matières premières précieuses qui peuvent être recyclées.

Par conséquent, ne les jetez pas dans la poubelle, mais apportez-les à votre point de collecte pour matières recyclables.

Tout droit à garantie sera annulé en cas de dommages causés par le non-respect des consignes de ce mode d'emploi. Nous déclinons toute responsabilité pour les dommages consécutifs. Nous déclinons toute responsabilité pour les dommages matériels ou corporels causés par une mauvaise manipulation ou par le non respect des consignes de sécurité. Dans de tels cas, la garantie sera annulée.

#### **Déclaration de conformité Appareil de préréglage d'outils 4000851000**

NORDWEST Handel AG,  
Robert-Schuman-Straße 17  
44263 Dortmund

**Tel: +49 231-2222-3001**

**Fax: +49 231-22223099**

**E-Mail: [info@nordwest.com](mailto:info@nordwest.com)**

**Internet: [www.nordwest.com](http://www.nordwest.com)**

Nous déclarons par la présente que les produits auxquels cette déclaration se réfère sont conformes aux lignes directrices européennes suivantes:

- **2011/65/EU** Limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques (RoHS – LSDEEE)
- **2014/30/EU** Compatibilité électromagnétique (CEM)

La documentation technique est conservée dans le service des achats internationaux de NORDWEST Handel AG.

	Italiano
1	Superficie di misura superiore
2	Display LCD
3	Tasto ON/OFF/ZERO
4	Pulsante di commutazione mm/in
5	Vano batteria
6	Superficie di misura inferiore
7	Piede magnetico

### **Prima del primo utilizzo**

Smaltire il materiale di imballaggio non necessario oppure conservarlo in un luogo inaccessibile ai bambini. Sussiste rischio di soffocamento!

L'apparecchio di presettaggio utensili non è un giocattolo e va tenuto lontano dalla portata dei bambini.

Tenere presente che l'apparecchio di presettaggio utensili è uno strumento di precisione delicato che deve essere maneggiato con la dovuta cautela. Non esporlo a forti urti o eccessive sollecitazioni meccaniche e non lasciarlo cadere.

L'apparecchio è protetto contro la polvere e i getti di acqua (IP65), tuttavia si raccomanda di rimuovere tempestivamente l'emulsione di raffreddamento o foratura e mantenere l'apparecchio in condizioni pulite e asciutte.

### **Accensione, spegnimento e impostazione del punto zero**

Lo strumento di presettaggio utensili si accende premendo il tasto ON/OFF/ZERO (3) oppure muovendo la superficie di contatto superiore (1).

Per impostare il punto zero esattamente su un'altezza dell'apparecchio di 50 mm, posizionarlo su una superficie liscia in posizione capovolta, comprimerlo e quindi premere e tenere premuto il tasto ON/OFF/ZERO (3) fino a quando la visualizzazione viene azzerata. Per impostare il punto zero su un'altra altezza, posizionare l'apparecchio sulla superficie di riferimento, traslare l'utensile o il simulatore dell'utensile nella direzione opposta alla superficie di contatto e impostare il punto zero a propria discrezione premendo e tenendo premuto il tasto (3).

Per spegnere l'apparecchio premere e tenere premuto brevemente il tasto (3). Dopo 5 minuti di non utilizzo l'apparecchio si spegne autonomamente.

L'apparecchio è dotato di un piede magnetico (7) che consente di fissarlo sulle superfici di riferimento verticali.

### **Passaggio tra sistema di misurazione metrico e imperiale**

Premere il pulsante (4) per passare da sistema di commutazione metrico a imperiale.

### **Sostituzione della batteria**

Estrarre il vano batteria (5) lateralmente dall'apparecchio e sostituire la batteria con una nuova batteria da 3 V CR2032. Prestare attenzione alla corretta polarità, il polo positivo della batteria deve indicare in avanti (in direzione del display). Il vano batteria è dotato di un foro per l'inserimento dell'apposito cacciavite a stella.

Qualora necessario, rendere più scorrevole la guarnizione del vano batteria con un apposito lubrificante silconico. Dopo la sostituzione della batteria occorre riassezzerare l'apparecchio.

Non ricaricare, scomporre, gettare nel fuoco o cortocircuitare le batterie. Utilizzare esclusivamente batterie dello stesso tipo e con medesime dimensioni.

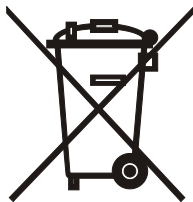
### **Manutenzione e immagazzinaggio**

Non pulire l'apparecchio con agenti chimici aggressivi, solventi o abrasivi. Non immergere l'apparecchio in liquidi di alcun genere ed evitare che liquidi penetrino all'interno dell'alloggiamento.

Immagazzinare l'apparecchio nella cassetta in dotazione, in un luogo riparato dai raggi diretti del sole, dalla polvere, dall'umidità, dalle temperature estreme e dalle vibrazioni, tenere fuori dalla portata dei bambini.

### **Dati tecnici**

Altezza dell'apparecchio:.....	<b>50 mm</b>
Diametro:.....	<b>55 mm</b>
Peso:.....	<b>387 g</b>
Intervallo di misura: .....	<b>+ 2,5 – - 0,5 mm</b>
Risoluzione:.....	<b>0,001 mm</b>
Precisione di misura: .....	<b>0,002 mm</b>
Riproducibilità:.....	<b>0,003 mm</b>
Grado di protezione:.....	<b>IP 65</b>
Batteria:.....	<b>CR2032 3 V</b>



**Stimato cliente,**

ci aiuti ad evitare i rifiuti.

Se dovesse voler separarsi da questo articolo, tenga conto del fatto che molte delle sue componenti sono materiali preziosi e possono essere riciclate.

Non le smaltisca quindi nella spazzatura ma le smaltisca nei punti di raccolta per materiali riutilizzabili.

In caso di danni causati dalla mancata osservanza di questo manuale d'uso la garanzia decade. Non ci assumiamo alcuna responsabilità per i danni risultanti. Non ci assumiamo la responsabilità in caso di danni materiali o personali causati da un maneggio improprio o dalla mancata osservanza delle avvertenze sulla sicurezza. In tali casi la garanzia decade.

#### **Dichiarazione di conformità Apparecchio di presettaggio utensili 4000851000**

NORDWEST Handel AG,  
Robert-Schuman-Straße 17  
44263 Dortmund

**Tel: +49 231-2222-3001**

**Fax: +49 231-22223099**

**E-Mail: [info@nordwest.com](mailto:info@nordwest.com)**

**Internet: [www.nordwest-promat.com](http://www.nordwest-promat.com)**

Dichiariamo con la presente che i prodotti ai quali si riferisce questa dichiarazione sono conformi alle direttive UE seguenti:

- **2011/65/EU** Restrizione dell'uso di determinate sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche (RoHS)
- **2014/30/EU** Compatibilità elettromagnetica (EMV)

Le documentazioni tecniche sono in archivio presso il Dipartimento per gli acquisti internazionali presso il

	Nederlands
1	Bovenste meetvlak
2	LCD weergave
3	AAN/UIT/NUL -toets
4	Omschakeltoets mm / in
5	Batterijvak
6	Onderste meetvlak
7	Magneetvoet



## **Vóór de eerste toepassing**

Voer niet benodigd verpakkingsmateriaal af of bewaar het op een voor kinderen ontoegankelijke plaats. Er bestaat verstikkingsgevaar!

Het gereedschapsvoorinstelapparaat is geen speelgoed en hoort niet in kinderhanden.

Erop letten, dat het gereedschapsvoorinstelapparaat een gevoelig precisie-instrument is, dat met de nodige voorzichtigheid moet worden behandeld. Stel hem niet bloot aan harde stoten of sterke mechanische invloeden en laat hem niet vallen.

Het apparaat is beschermd tegen stof en waterstralen (IP65), koel- of booremulsie moet echter onmiddellijk worden verwijderd en het apparaat moet schoon en droog worden gehouden.

## **In- en uitschakelen en nulpuntinstelling**

U kunt het gereedschapsvoorinstelapparaat ofwel door indrukken van de AAN/UIT/NUL-toets (3) of door bewegen van de bovenste contactvlakken (1) inschakelen.

Om het nulpunt exact op 50 mm apparaathoogte in te stellen plaatst u het ingeschakelde apparaat gewoon omgekeerd op een glad oppervlak, drukt het helemaal samen en houdt de AAN/UIT/NUL-toets (3) ingedrukt, tot de weergave op nul springt. Om het nulpunt op een andere hoogte in te stellen, plaatst u het apparaat op het referentie-oppervlak en beweegt gereedschap of gereedschapssimulator tegen de contactvlakken en stelt het nulpunt naar believen in door indrukken en vasthouden van de toets (3).

Voor het uitschakelen houdt u toets (3) kort ingedrukt. Na 5 minuten niet-gebruik schakelt het apparaat automatisch uit.

Het apparaat is uitgerust met een magneetvoet (7), die het toestaat, het apparaat aan verticale referentie-oppervlakken te hechten.

## **Omschakelen tussen het metrische en imperiale meetsysteem**

Druk toets (4) om te wisselen tussen het metrische en imperiale systeem.

## **Batterijwissel**

Trek het batterijvak (5) aan de zijkant uit het apparaat en vervang de batterij door een nieuwe 3 V batterij CR2032. Let op de correcte polariteit, de pluspool van de batterij moet naar voren (in de richting van het display) wijzen. Het batterijvak is voorzien van een opening voor geschikte sleufschroevendraaiers. Indien nodig

maakt u de afdichting van het batterijvak gladder met een beetje geschikt siliconensmeermiddel. Na het vervangen van de batterijen moet het apparaat opnieuw worden genuld.

Batterijen mogen niet geladen, niet uit elkaar gehaald, in een brand geworpen of kortgesloten worden. Gebruik alleen batterijen van hetzelfde type en gelijke afmetingen.

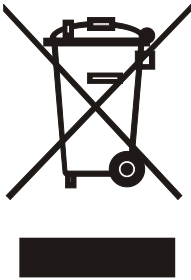
### **Onderhoud en opslag**

Gebruik voor de reiniging van het apparaat geen agressieve chemicaliën, oplosmiddelen of schuurmiddelen. Dompel het apparaat niet in vloeistoffen van enige art en laat geen vloeistoffen in de behuizing binnendringen.

Bewaar het apparaat in de meegeleverde kist op een plaats die beschermd is tegen direct zonlicht, stof, vochtigheid, extreme temperaturen en trillingen buiten de reikwijdte van kinderen.

### **Technische gegevens**

Apparaathoogte: .....	50 mm
Diameter: .....	55 mm
Gewicht: .....	387 g
Meetbereik: .....	+ 2,5 - - 0,5 mm
Resolutie: .....	0,001 mm
Meetnauwkeurigheid: .....	0,002 mm
Reproduceerbaarheid: .....	0,003 mm
Beschermingsgraad: .....	IP 65
Batterij: .....	CR2032 3 V



Geachte klant,

Draag alstublieft ertoe bij, afval te vermijden.

Als u dit artikel niet meer nodig heeft en het af wilt voeren, dient u er alstublieft aan te denken dat tal van zijn componenten uit waardevolle materialen bestaan en gerecycled kunnen worden.

Voer het artikel daarom niet via het huishoudelijk afval af, maar breng het naar de milieustraat of het afvalscheidingsstation van uw gemeente.

De garantie is niet geldig voor schade die door niet-naleving van deze fabrieksgarantie / garantie veroorzaakt werd. Voor daaruit resulterende gevolgschade zijn wij niet aansprakelijk. Wij zijn niet aansprakelijk voor materiële schade of lichamelijke letsels die door ondeskundig gebruik of niet-naleving van de veiligheidsvoorschriften veroorzaakt worden. In dergelijke gevallen verdwijnt de fabrieksgarantie / garantie.

### Conformiteitsverklaring Gereedschapsvoorinstelapparaat 4000851000

NORDWEST Handel AG,  
Robert-Schuman-Straße 17  
44263 Dortmund

*Tel: +49 231-2222-3001*

*Fax: +49 231-22223099*

*E-Mail: [info@nordwest.com](mailto:info@nordwest.com)*

*Internet: [www.nordwest.com](http://www.nordwest.com)*

Wij verklaren hiermee, dat het product, op welke zich deze verklaring betreft, met de hierna volgende Europese richtlijnen overeen komen:

- **2011/65/EU** Bepanking van het gebruik van bepaalde gevaarlijke stoffen in elektrische en elektronische apparatuur (RoHS)
- **2014/30/EU** Elektromagnetische compatibiliteit (EMC)

De technische documenten worden bij NORDWEST Handel AG bewaard op de afdeling voor internationale inkoop.

	Polski
1	Górna powierzchnia pomiarowa
2	Wyświetlacz LCD
3	Przycisk WŁ/WYŁ/ZERO
4	Przycisk przełączania mm / in
5	Szuflada baterii
6	Dolna powierzchnia pomiarowa
7	Stopka magnetyczna

### Przed pierwszym zastosowaniem

Usunąć niepotrzebne materiały opakowaniowe lub przechowywać je w miejscu niedostępnym dla dzieci. Istnieje niebezpieczeństwo uduszenia!

Urządzenie do wstępnego ustawiania narzędzi nie jest zabawką i nie może dostać się w ręce dzieci.

Należy pamiętać, że urządzenie do wstępnego ustawiania narzędzi jest czułym urządzeniem precyzyjnym, którym należy posługiwać się z odpowiednią ostrożnością. Nie należy narażać go na mocne uderzenia i silne oddziaływania mechaniczne ani nie wolno go upuszczać.

Urządzenie jest zabezpieczone przed pyłem i natryskiwaną wodą (IP65), jednak emulsję chłodniczą lub wiertniczą należy usuwać odpowiednio wcześniej, a urządzenie należy przechowywać w miejscu czystym i suchym.

### Włączanie i wyłączanie ustawiania punktu zerowego

Urządzenie do wstępnego ustawiania narzędzi można włączać przez naciśnięcie przycisku WŁ/WYŁ/ZERO (3) lub przez poruszenie górnej powierzchni styku (1).

Aby punkt zerowy ustawić dokładnie na wysokość urządzenia 50 mm, należy ustawić urządzenie po prostu odwrotnie na gładkiej powierzchni, ścisnąć całkowicie i nacisnąć oraz przytrzymać przycisk WŁ/WYŁ/ZERO (3), aż wskazanie zmieni się na zero. Aby ustawić punkt zerowy na innej wysokości, należy ustawić urządzenie na powierzchni referencyjnej i dosunąć narzędzie lub symulator narzędzia do powierzchni styku oraz ustawić dowolnie punkt zerowy przez naciśnięcie i przytrzymanie przycisku (3).

Aby wyłączyć, należy krótko nacisnąć i przytrzymać przycisk (3). Po 5 minutach nieużywania urządzenie wyłączy się samoczynnie.

Urządzenie ma stopkę magnetyczną (7), która umożliwia przyczepienie go do pionowych powierzchni referencyjnych.

### Przełączanie pomiędzy metrycznym i imperialnym systemem pomiarowym

Nacisnąć przycisk (4), aby przełączyć pomiędzy systemem metrycznym i imperialnym.

### Wymiana baterii

Otworzyć szufladę baterii (5) z boku urządzenia i wymienić baterię na nową baterię 3V CR2032. Należy zwrócić uwagę na prawidłową biegunowość, biegun dodatni baterii musi być skierowany do przodu (w kierunku wyświetlacza). W szufladzie baterii znajduje się uchwyt na odpowiedni wkrętak płaski. W razie potrzeby należy

użyć niewielkiej ilości właściwego silikonowego środka smarnego, aby zapewnić lepsze właściwości ślizgowe uszczelki. Po wymianie baterii należy ponownie wyzerować urządzenie.

Baterii nie wolno ładować, demontować, wrzucać do ognia ani zwierać. Stosować tylko baterie tego samego typu i o tych samych wymiarach.

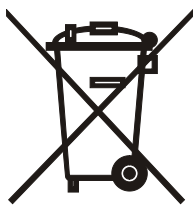
### Konserwacja i przechowywanie

Do czyszczenia urządzenia nie należy używać agresywnych chemikaliów, rozpuszczalników ani substancji ścierających. Nie zanurzać urządzenia w żadnych cieczach i nie dopuszczać do przedostania się cieczy do wnętrza obudowy.

Urządzenie przechowywać w dostarczonym pudełku w miejscu chronionym przed bezpośrednim promieniowaniem słonecznym, pyłem, wilgotnością, ekstremalnymi temperaturami i wibracjami, poza zasięgiem dzieci.

### Dane techniczne

Wysokość urządzenia:.....	50 mm
Średnica: .....	55 mm
Ciężar:.....	387 g
Zakres pomiarowy: .....	+ 2,5 – - 0,5 mm
Rozdzielczość: .....	0,001 mm
Dokładność pomiaru:.....	0,002 mm
Reprodukcyjność:.....	0,003 mm
Stopień ochrony: .....	IP 65
Bateria:.....	CR2032 3 V



Szanowny kliencie!

Proszę pomóc przy zapobieganiu powstawaniu odpadów.

Jeśli kiedykolwiek mieliby Państwo zamiar pozbyć się tego artykułu, proszę pamiętać, że wiele jego składników jest wytwarzanych z cennych surowców i mogą być one poddane recyklingowi.

Dlatego nie należy go wyrzucać do kosza na śmieci, lecz zdać go do punktu zbiorczego surowców wtórnych.

Uszkodzenia spowodowane nieprzestrzeganiem niniejszej instrukcji obsługi powodują utratę gwarancji. Za wynikłe z tego tytułu szkody nie ponosimy żadnej odpowiedzialności. Za szkody materialne lub osobowe powstałe w wyniku nieprawidłowego obchodzenia się lub nieprzestrzegania instrukcji bezpieczeństwa nie ponosimy odpowiedzialności. W takich przypadkach gwarancja/rękojmia wygasa.

**Deklaracja zgodności Urządzenie do wstępnego ustawiania narzędzi**  
4000851000

NORDWEST Handel AG,  
Robert-Schuman-Straße 17  
44263 Dortmund

*Tel: +49 231-2222-3001*

*Fax: +49 231-22223099*

*E-Mail: info@nordwest.com*

*Internet: www.nordwest.com*

Niniejszym oświadczamy, że produkty, do których odnosi się niniejsza deklaracja spełniają poniższe dyrektywy UE:

- 2011/65/EU Ograniczenie stosowania niektórych niebezpiecznych substancji w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym (RoHS)
- 2014/30/EU Kompatybilność elektromagnetyczna (EMC)

Dokumentacja techniczna jest przechowywana w dzianie sprzedaży międzynarodowej NORDWEST Handel AG.







---

**NW/NORDWEST**  
NORDWEST Handel AG  
Robert-Schuman-Straße 17  
44263 Dortmund  
Germany  
Tel. +49 231 2222-3001  
[www.nordwest-promat.com](http://www.nordwest-promat.com)

 **PROMAT**

Gestaltung urheberrechtlich geschützt

V



© Nordwest 05/20